

Circ. 506

Bergamo, 31 maggio 2019

***Agli studenti e ai docenti  
Alla DSGA***

**Oggetto: Teatro alla Scala per la stagione sinfonica 2019/2020.**

Si informa che il **Teatro alla Scala**, per la **Stagione Sinfonica 2019/2020**, offre la possibilità di acquistare un abbonamento a otto concerti ad un prezzo agevolato.

Per facilitare gli spostamenti a Milano, se si raggiungerà un numero congruo di partecipanti, sarà organizzato un servizio di pullman il cui costo, oscillante tra i 10 € e i 15 € per ogni viaggio, non è compreso nella quota dell'abbonamento e dipenderà dal numero di adesioni. L'orario di partenza da Bergamo è in genere alle 18 e il rientro intorno alle 23.

Il costo degli abbonamenti in galleria è di 56 €, 144 €.

Il costo degli abbonamenti in palco è di 240 € o 320 € (riservati ai docenti).

Non è possibile scegliere il turno dell'abbonamento.

Gli studenti e i docenti interessati sono pregati di lasciare **in segreteria, entro e non oltre il 6 giugno, il proprio nome e un recapito telefonico** (gli studenti devono indicare anche la classe di appartenenza), **specificando il costo dell'abbonamento a cui si è interessati**. Dal momento che il Teatro richiede il consenso al trattamento dei dati personali, è necessario portare in segreteria all'atto dell'iscrizione anche la **dichiarazione allegata debitamente sottoscritta. In mancanza di tale dichiarazione non verrà richiesto l'abbonamento.**

Le richieste pervenute dopo tale data non potranno essere accolte. La quota dovrà essere versata tramite bonifico sul conto della scuola (IBAN IT19S031111107000000001672) **entro il 15 giugno** indicando come causale "abbonamento Teatro alla Scala".

**In caso di mancato pagamento entro la scadenza indicata non verrà ritirato l'abbonamento richiesto.**

La docente responsabile  
Prof. Elena Mazzacchera

Il Dirigente scolastico  
Prof. Antonio Signori

Firma autografa sostituita da indicazione a mezzo stampa, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.Lgs. n. 39/93

Stagione Sinfonica 2019 / 2020

Gio. 26, sab. 28, dom. 29 settembre 2019, ore 20	Filarmonica della Scala <i>Direttore</i> Riccardo Chailly	L. van Beethoven Gustav Mahler	<i>Sinfonia n. 4</i> in si bem magg. Op. 60 <i>Sinfonia n. 4</i> in sol magg. "La vita celeste" Soprano Christiane Karg
Mar. 7, gio. 9, ven. 10 gennaio 2020, ore 20	Filarmonica della Scala <i>Direttore</i> Gianandrea Noseda	Gabriel Fauré Igor Stravinskij Camille Saint-Saëns	<i>Pelléas et Mélisande</i> suite op. 80 <i>Le baiser de la fée</i> Divertimento dal balletto <i>Sinfonia n. 3</i> in do min. op. 78 "con organo"
Gio. 16, ven. 17, dom. 19 gennaio 2020, ore 20	Filarmonica della Scala <i>Direttore</i> Riccardo Chailly	L. van Beethoven	<i>Egmont</i> , ouverture in fa min. op. 84 <i>Sinfonia n. 8</i> in fa magg. op. 93 <i>Sinfonia n. 5</i> in do min. op. 67
Lun. 10, mar. 11, ven. 14 febbraio 2020, ore 20	Filarmonica della Scala <i>Direttore</i> Eliahu Inbal	Anton Bruckner	<i>Sinfonia n. 5</i> in si bem magg.
Sab. 7, mar. 10, gio. 12 marzo 2020, ore 20	Coro e Orchestra del Teatro alla Scala Coro di Voci Bianche Accademia Teatro alla Scala <i>Direttore</i> Zubin Mehta	Gustav Mahler	<i>Sinfonia n. 3</i> in re min. Contralto Daniela Sindram Maestro del Coro Bruno Casoni
Ven. 3, dom. 5, mer. 8 aprile 2020, ore 20	Filarmonica della Scala <i>Direttore</i> Iván Fischer	Wolfgang Amadeus Mozart Béla Bartók	Da <i>Die Zauberflöte</i> , Ouverture <i>Sinfonia n. 39</i> in mi bem magg. <i>Concerto per orchestra</i>
Lun. 8, gio. 11, ven. 12 giugno 2020, ore 20	Coro e Orchestra del Teatro alla Scala <i>Direttore</i> Riccardo Chailly	Luciano Chailly L. van Beethoven	<i>Sonata tritematica n. 4</i> op. 26 per coro e orchestra, prima assoluta <i>Sinfonia n. 9</i> in re min. op. 125 Maestro del Coro Bruno Casoni
Sab. 27, lun. 29 giugno, mer. 1 luglio 2020, ore 20	Coro e Orchestra del Teatro alla Scala <i>Direttore</i> Myung Whun Chung	Gioachino Rossini	<i>Stabat Mater</i> Soprano Rosa Feola Mezzosoprano Veronica Simeoni Tenore René Barbera Basso Roberto Tagliavini Maestro del Coro Bruno Casoni

Abbonamenti agevolati del 50% riservati agli studenti organizzati nei G.I.S. (Gruppi di Interesse Scala), ai loro insegnanti e agli anziani dei Gruppi Comunali della Terza Età.

Prezzi abbonamenti  
Posto in palco € 320 / 240  
(Riservato agli insegnanti e agli anziani)  
Posto in Galleria € 144 / 56  
(Riservato agli studenti)

Agli abbonati a prezzo Promozione Culturale, non è consentito richiedere il cambio recita.  
La Direzione del Teatro si riserva di apportare al programma della Stagione i cambiamenti resi necessari da esigenze tecniche o di forza maggiore. Eventuali variazioni saranno pubblicate su [www.teatroallascala.org](http://www.teatroallascala.org).

SERVIZIO PROMOZIONE CULTURALE

Via Silvio Pellico, 1 - Milano (MM Duomo)

Tel. 02 887920.12/13/14 - Fax 02 887920.16

Mail [Guglielminotti@fondazione.lascala.it](mailto:Guglielminotti@fondazione.lascala.it) - [Magno@fondazione.lascala.it](mailto:Magno@fondazione.lascala.it) - [Bossi@fondazione.lascala.it](mailto:Bossi@fondazione.lascala.it)

## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi del Regolamento UE n. 2016/679 e della normativa applicabile, la Fondazione Teatro alla Scala, in qualità di Titolare del trattamento dei dati, con la presente desidera informarLa in merito alle finalità e alle modalità del trattamento dei Suoi dati personali.

### 1. DEFINIZIONI

Si riporta il significato di alcuni termini utilizzati nella presente Informativa al fine di agevolarne la comprensione:

- **Trattamento:** s'intende qualsiasi operazione o insieme di operazioni, compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o insiemi di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione.
- **Dato Personale o Dati:** è tale qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile ("Interessato"); si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata, direttamente o indirettamente, con particolare riferimento a un identificativo come il nome, un numero di identificazione, dati relativi all'ubicazione, un identificativo online o a uno o più elementi caratteristici della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale.
- **Titolare:** Fondazione Teatro alla Scala che determina le finalità e i mezzi del trattamento dei Dati dell'Interessato.
- **Responsabile:** è la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che tratta Dati per conto del Titolare.
- **Interessato:** il soggetto a cui si riferiscono i Dati.

### 2. TIPOLOGIA DI DATI TRATTATI

I Dati possono essere raccolti e trattati dal Titolare per le finalità di seguito meglio dettagliate.

I Dati sono raccolti direttamente presso l'interessato al momento della sottoscrizione dell'acquisto del biglietto.

Il Titolare non tratta Dati che non siano strettamente necessari alle finalità di cui sotto.

### 3. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Suoi dati verranno utilizzati esclusivamente per le seguenti finalità:

- a) per garantire la corretta erogazione dei servizi richiesti e l'emissione di biglietti anche nominativi e, quindi, per adempiere in maniera corretta e puntuale a tutti gli obblighi derivanti dal rapporto contrattuale con Lei instaurato compreso l'invio di comunicazioni relative allo spettacolo per il quale è stato acquistato il biglietto nominativo, per verificare il rispetto delle corrette procedure di acquisto/trasferimento dei biglietti, nonché per gli obblighi derivanti dalla legge o dai regolamenti in vigore, tra i quali quelli derivanti dalla disciplina fiscale, da quella sulle pratiche commerciali scorrette nonché dalle norme di pubblica sicurezza;
- b) per finalità di tipo amministrativo e contabile;
- c) per l'iscrizione alle mailing list tenute dalla Fondazione Teatro alla Scala, l'effettuazione di indagini di mercato e l'invio di materiale pubblicitario ed informativo sui prodotti e servizi offerti dalla Fondazione Teatro alla Scala o da soggetti terzi, a mezzo di sistemi automatizzati, quali e-mail, fax, sms o MMS;
- d) per l'elaborazione dei dati personali dello spettatore (tramite rilevazione delle abitudini di consumo), finalizzato all'efficienza del servizio di assistenza, al monitoraggio del grado di soddisfazione per assicurare un miglior soddisfacimento delle esigenze, sia all'invio di materiale informativo e/o pubblicitario di interesse specifico, a mezzo di sistemi automatizzati, quali e-mail, fax, sms o MMS.

### 4. CONFERIMENTO DEI DATI PERSONALI

Il conferimento dei dati personali che La riguardano per le finalità indicate ai punti "a" e "b" è condizione necessaria per l'erogazione del servizio e, in mancanza di conferimento, il Teatro alla Scala non potrà offrire i servizi richiesti ed emettere i biglietti richiesti.

L'assenso alle altre finalità del trattamento indicate ai punti "c" e "d" è meramente facoltativo.

### 5. MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

I Suoi dati saranno trattati con strumenti elettronici o comunque automatizzati o in formato cartaceo, secondo le modalità e con gli strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi, in conformità al Regolamento UE n. 2016/679 e alla normativa applicabile. In particolare, saranno adottate tutte le misure tecniche, informatiche, organizzative, logistiche e procedurali di sicurezza, in modo che sia garantito un livello protezione adeguata come previsto dal Regolamento, consentendo l'accesso alle sole persone incaricate del trattamento da parte del Titolare o dei Responsabili designati dal Titolare.

Le informazioni acquisite e le modalità del trattamento saranno pertinenti e non eccedenti rispetto alla tipologia dei servizi resi.

I dati saranno altresì gestiti e protetti in ambienti il cui accesso è sotto costante controllo.

### 6. COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE DEI DATI

I Suoi dati potranno essere comunicati:

- a) a tutti quei soggetti (ivi incluse le Pubbliche Autorità) che hanno accesso ai dati personali in forza di provvedimenti normativi o amministrativi;
- b) a società terze i cui prodotti o servizi vengono proposti o venduti tramite il Teatro alla Scala;
- c) alle società o soggetti terzi incaricati dei servizi di stampa, imbustamento, spedizione e/o consegna;
- d) agli istituti bancari ed alle società che gestiscono i circuiti nazionali o internazionali di pagamento tramite i quali vengono effettuati i pagamenti online dei prodotti acquistati tramite il Sito;
- e) a società, consulenti o professionisti incaricati dell'installazione, manutenzione, aggiornamento e gestione degli hardware e software di cui la Fondazione Teatro alla Scala si serve per l'erogazione dei propri servizi;
- f) a tutte quei soggetti pubblici e/o privati, persone fisiche e/o giuridiche (studi di consulenza legale, amministrativa e fiscale, Uffici Giudiziari, Camere di Commercio, Camere ed Uffici del Lavoro, ecc.), qualora la comunicazione risulti necessaria o funzionale al corretto adempimento degli obblighi contrattuali assunti, nonché degli obblighi derivanti dalla legge.

### 7. RESPONSABILE AL DEL TRATTAMENTO DEI DATI

Ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE n. 2016/679, la Fondazione Teatro alla Scala ha nominato "Responsabile del trattamento" i seguenti soggetti:

- TicketOne S.p.A. con sede legale in Milano, Via Vittor Pisani 19
- Engitel S.p.A. con sede legale in Milano, Via Zarotto 6
- l'Associazione L'ACCORDO



## 8. CONSERVAZIONE DEI DATI PERSONALI

I dati personali che La riguardano saranno conservati per il solo tempo necessario a garantire la corretta prestazione dei servizi offerti.

In ogni caso, resta inteso che, i Suoi dati personali saranno conservati e trattati per le finalità di verifica delle abitudini di consumo e di marketing per il periodo di tempo consentito dalla legge e dalle prescrizioni dell'Autorità Garante per il Trattamento dei Dati Personali.

Decorso tale periodo, i Suoi dati saranno trasformati in forma anonima, in modo da non permettere, anche indirettamente, di identificare gli interessati.

## 9. DIRITTI DELL'INTERESSATO

Ai sensi della normativa applicabile, Lei ha diritto di:

a) ottenere:

- indicazioni sull'origine dei dati personali, sulle finalità e sulle modalità del trattamento, sulla base giuridica del trattamento, sulla logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici e nel caso in cui esista un processo decisionale automatizzato e in questo caso l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento;
- indicazione degli estremi identificativi del Titolare del trattamento e dei Responsabili;
- indicazioni circa i soggetti o le categorie di soggetti a cui i dati possono essere comunicati o che possono venire a conoscenza degli stessi in qualità di rappresentante designato sul territorio dello stato, di responsabili o incaricati;
- indicazioni circa il periodo di conservazione dei dati personali oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
- l'accesso, l'aggiornamento, la rettificazione o l'integrazione dei dati che La riguardano;
- la cancellazione senza ingiustificato ritardo o la limitazione del trattamento;
- nel caso di trattamento basato sul Suo consenso o effettuato con mezzi automatizzati, la portabilità dei dati, ossia la trasmissione dei dati in formato di uso comune e leggibile da qualsiasi dispositivo e il diritto di trasferirli ad altro titolare del trattamento;
- l'attestazione del fatto che le operazioni di cui ai punti che precedono sono state portate a conoscenza anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, salvo il caso in cui tale adempimento risulti impossibile o comporti l'impiego di mezzi manifestamente sproporzionati rispetto al diritto tutelato;

b) revocare il consenso prestato in qualsiasi momento senza pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca;

c) proporre reclamo a un'autorità di controllo;

d) opporsi, in tutto o in parte, in qualsiasi momento, al trattamento dei dati personali che La riguardano, previsto ai fini di informazione commerciale o di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta ovvero per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

### MODALITÀ DI ESERCIZIO DEI DIRITTI

I diritti di cui sopra potranno essere esercitati con richiesta rivolta senza formalità al Titolare, inviata a:

Fondazione Teatro alla Scala di Milano, via Filodrammatici 2 – 20121 Milano, indirizzo mail: [biglietteria@fondazionealascala.it](mailto:biglietteria@fondazionealascala.it); indirizzo fax: (+39) 02.861768.

### CONSENSI

La preghiamo di voler esprimere espressamente il Suo consenso al trattamento dei dati personali per le finalità sopra indicate.

Ho preso visione delle avvertenze a protezione dei dati personali e dei contenuti delle condizioni generali di contratto e sono d'accordo nel comunicare i miei dati.

FIRMA

Consenso all'elaborazione e utilizzo del mio profilo commerciale da parte di Teatro alla Scala, finalizzato all'iscrizione alle mailing list tenute dal Teatro, a monitorare il grado di soddisfazione della clientela per assicurare un miglior soddisfacimento delle esigenze della stessa, all'invio di materiale informativo e/o pubblicitario proprio o di terzi, di interesse specifico per il cliente, a mezzo di sistemi automatizzati, quali e-mail, fax, sms o MMS, nonché al miglioramento del livello di servizi resi alla clientela.

Presto il consenso (sbarrare "SI" o "NO"):

(Il consenso è facoltativo)